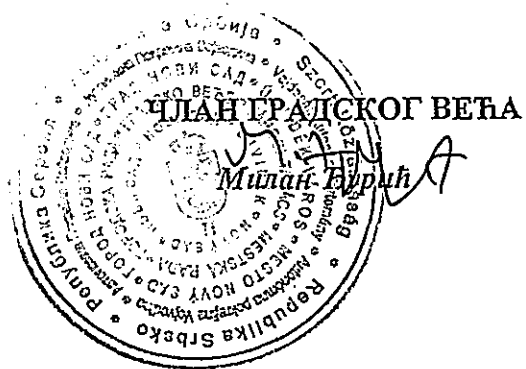


РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ
Број: 6-3/2017-353-П
Дана: 18. децембра 2017. године
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИКУ
СКУПШТИНЕ ГРАДА НОВОГ САДА

На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, упућује Вам се Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта –Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2018. годину, са Рефератом и Закључком Градског већа Града Новог Сада број: 6-3/2017-353-П од 18. децембра 2017. године, с молбом да се Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта –Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2018. годину, уврсти у дневни ред седнице Скупштине Града Новог Сада и да Скупштина донесе Решење у предложеном тексту.

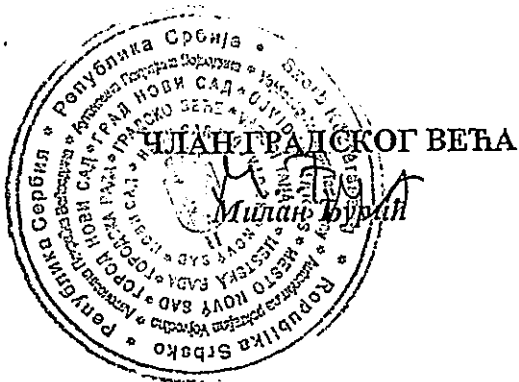


На основу члана 52. тачка 1. Статута Града Новог Сада – пречишћен текст („Службени лист Града Новог Сада“, број 43/08), Градско веће Града Новог Сада, поводом разматрања Нацрта решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2018. годину, на 129. седници одржаној 18.12. 2017. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

- I. Утврђује се Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2018. годину, који је Управни одбор „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад, донео на 100. седници одржаној 15. децембра 2017. године.
- II. На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, доставља се председнику Скупштине Града Новог Сада Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2018. годину, и предлаже Скупштини Града Новог Сада да донесе ово решење у предложеном тексту.
- III. За представника предлагача на седници Скупштине Града Новог Сада и њених радних тела одређује се Далибор Рожић, члан Градског већа Града Новог Сада, а за повереника Весна Срданов, в.д. начелника Градске управе за културу.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-3/2017-353-III
Дана: 18.12.2017. године
НОВИ САД



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКА УПРАВА ЗА ПРОПИСЕ
Број: XVI-012-01/2017-700
16. децембар 2017. године
НОВИ САД

ГРАДСКО ВЕЋЕ
ГРАДА НОВОГ САДА

ПРЕДМЕТ: Мишљење на Нацрт решења о давању сагласности на Програм рада
"Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину

Градска управа за прописе размотрила је Нацрт решења о давању сагласности на Програм рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину.

Градска управа за прописе нема примедби на Нацрт решења.



НА ЧЕЛНИЦЕ

Др Јосип Ђорђевић

Јосип Ђорђевић

На основу члана 24. тачка 12. Статута Града Новог Сада – пречишћен текст („Службени лист Града Новог Сада“, број 43/08) и члана 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16 и 55/17), Скупштина Града Новог Сада на _____ седници одржаној _____ 2017. године, доноси

РЕШЕЊЕ
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА „НОВОСАДСКОГ
ПОЗОРИШТА - ÚJVIDÉKI SZÍNHÁZ“, НОВИ САД ЗА 2018. ГОДИНУ

1. **ДАЈЕ СЕ** сагласност на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2018. годину, који је Управни одбор „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад донео на 100. седници одржаној 15. децембра 2017. године.
2. Ово решење објавити у "Службеном листу Града Новог Сада".

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Број:
Дана:
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИК

Здравко Јелушић

РЕФЕРАТ

Правни основ за доношење Решења о давању сагласности на Програм рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину, садржан је у члану 24. тачка 12. Статута Града Новог Сада – пречишћен текст ("Службени лист Града Новог Сада", број 43/08) и члану 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад ("Службени лист Града Новог Сада", бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16 и 55/17), којима је уређено да, ради обезбеђивања заштите општег интереса у установама културе чији је оснивач Град Нови Сад, Скупштина Града Новог Сада даје сагласност на годишњи програм рада ових установа.

"Новосадско позориште - Újvidéki Színház", Нови Сад, установа културе чији је оснивач Град Нови Сад, доставило је Градској управи за културу:

- Програм рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину и
- Одлуку Управног одбора Установе са 100. седнице одржане 15. децембра 2017. године.

Програмом рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину планира се реализација следећих програмских активности:

1. ПРОСЛАВА ДАНА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА – ÚJVIDEKI SZINHÁZ И 17. ТАКМИЧЕЊЕ МАЂАРСКИХ ДРАМСКИХ ПИСАЦА ВОЈВОДИНЕ

Дан "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад се обележава 27. јануара. У оквиру програма одржаће се 17. Такмичење мађарских драмских писаца Војводине. Такмичење траје два дана: првог дана писци добију наслов и рад и завршавају, по правилима такмичења, до увече, док сутрадан редитељи реализују драмски текст са глумачким групама, које се састоје од глумаца Новосадског позоришта - Újvideki színház - а, ансамбла Народног позоришта из Суботице (Szabadkai Nepszínház), ансамбла Позоришта „Deže Kostolanji” из Суботице, Сенћанског камерног позоришта и студената Академије уметности.

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 250.000,00 динара.

2. Мигел де Сервантес Саведра: ДОН КИХОТ

Редитељ: Сардар Тагировски

Дон Кихот је ремек-дело шпанске и светске књижевности, аутора Мигела де Сервантеса. Највише је објављивана и најпревођенија књига на свету после Библије. Сматра се каменом темељцем западноевропске књижевности и једним од најбољих објављених дела фикције свих времена, као и најважнијим делом шпанског Златног века. У режији младог руског редитеља Сардара Тагировског, играће скоро цео ансамбл Новосадског позоришта-раскошна и богата представа биће истовремено идеална прича о немогућности људског труда да промени свет, а и представа о самом театру, о сличностима позоришта и живота, поклона на крају представе и сахране.

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 2.625.374,00 динара.

3. Хадар Галрон: МИКВЕ

Редитељ: Катја Пеган

Катја Пеган, словенска редитељка се бави женским причама и судбинама-то доказује и њена представа „Челичне магнолије“ која је са огромним успехом гостовала у Новосадском позоришту у сезони 2016/17. Микве је традиционално купалиште за жене у Израелу. Место где представнице лепшег пола долазе да би се очистиле од својих грехова да би поново постале способне да спавају са својим мужевима. Иако то очишћење служи задовољавању традиције, ипак је то женско место, место где су оне међу собом и имају прилику да говоре о својим судбинама, о својим проблемима. Свет без мушкараца где жена једино може да буде слободна. Изузетно популарна списатељица Хадар Галдрон је ову драму написала 2004. године, а од тад је приказана на највећим сценама Европе. Ово ће бити праизведба у Србији.

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 2.058.061,00 динара.

4. Енђу Лојд Вебер: ЈОСИП И ЊЕГОВ ЧАРОБНИ ОГРТАЧ ЗА СНОВЕ

Редитељ: Атила Береш

Ендрју Лојд Вебер је овај мјузикл компоновао са 19 година-1968., дакле тачно педесет година пре овог извођења. Музичко еклектички, разиграни комад је базиран на библијској причи о Јосипу и његовој браћи. Млади Јосип због своје нарави и због љубави са стране оца изазове бурни гнев своје браће, због чега мора да оде из Израела. Његове авантуре га воде у Египат где је прво на робији, а онда постане други човек после Фараона. Гаранција за успех овог пројекта јесте име Атиле Береш који је један од најбитнијих редитеља музичког жанра у средњој Европи, како то доказује и сарадња Новосадског позоришта и Српског народног позоришта-Виолиниста на крову.

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 2.564.634,00 динара.

5. "SINERGY#WTF – позоришни фестивал језичких мањина света

Новосадско позориште/Ujvideki Szinhaz у 2018. години планира да организује други по реду међународни позоришни фестивал језичких мањина света –Sinergy#WTF. Када кажемо језичких мањина света, мислимо на театре етничких и језичких мањина.

Пројекат је био део кандидатуре Новог Сада за европску престоницу културе 2021. године коју је наш град и освојио. Захваљујући својој мултикултуралности Нови Сад је идеално место за организовање и етаблирање културне манифестације овог типа, а Новосадско позориште/Ujvideki Szinhaz има разрађен програм комплетне организације једног таквог фестивала.

Током 2017. године су успостављени контакти са потенцијалним будућим учесницима (двадесетак ансамбала) у 2018., а финална селекција (између пет и седам ансамбала) биће дефинисана до средине марта 2018. године. Одмах по избору наслова, биће утврђени термини и места извођења представа (у зависности од продукције, биће то Новосадско позориште или СНП), али и свих других пратећих програма, од музичких (концерти) до научних (трибине, саветовања). Суштинска идеја фестивала Sinergy#WTF је феномен утврђивања сличности у различитостима.

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 4.150.000,00 динара.

6. ТРОШКОВИ ТЕКУЋЕГ РЕПЕРТОАРА – РЕДОВНА ПРОГРАМСКА ДЕЛАТНОСТ

Овај износ трошкова односи се и на све остале трошкове који су везани за основну делатност Позоришта и тичу се реализације текућег репертоара.

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 12.481.556,00 динара.

7. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ I-ХП/2018

Током 2018. године планирана су следећа гостовања "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház":

1. Будимпешта, Тхалиа позориште
2. Копер, Словенија (23. приморски летњи фестивал)
3. Охрид, Македонија (Охридско лето)
4. Печуј, Мађарска (Пост фестивал)
5. Марибор, Словенија (Боршниково сечење)
6. Таргу Муреш, Румунија
7. Скопље, Македонија (Мот фестивал)
8. Национално позориште у Будимпешти, Мађарска
9. Казахстан, Државно академско руско позориште "Максим Горки" из Астане
10. Мишколц, Мађарска
11. Учествовање на 68. Фестивалу професионалних позоришта Војводине
12. Темерин, Србија
13. Дани Новосадског позоришта у Шапцу
14. Суботица, Србија

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 2.696.400,00 динара.

8. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА У НОВОСАДСКОМ ПОЗОРИШТУ У 2018. ГОДИНИ

Током 2018. године планирана су следећа гостовања у "Новосадском позоришту - Újvidéki Színház":

1. Љубљана, Словенија
2. Национално позориште у Будимпешти, Мађарска
3. Таргу Муреш, Румунија
4. Копер, Словенија (23. приморски летњи фестивал)

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од 1.450.000,00 динара.

У оквиру плана текућег одржавања објеката и опреме Позоришта, планирана су средства у буџету Града, и то:

- за одржавање и функционисање зграде износ од 1.350.000,00 динара и
- за одржавање опреме у износу од 1.299.000,00 динара.

ИНВЕСТИЦИЈЕ – ИЗДАЦИ ЗА НЕФИНАНСИЈСКУ ИМОВИНУ

Позориште је планирало у склопу одржавања зграда и објеката из Буџета Града Новог Сада – извор (01):

КАПИТАЛНО ОДРЖАВАЊЕ ЗГРАДЕ

- Радови на замени постојећих електричних инсталација у износу од 2.684.000,00 динара
- Санација фасаде на згради у износу од 3.295.000,00 динара

ПРОЈЕКТНО ПЛАНИРАЊЕ

- Израда пројектне документације и вођења надзора у износу од 255.000,00 динара

ОПРЕМА ЗА САОБРАЋАЈ

- Набавка путничког возила у износу од 1.500.600,00 динара

АДМИНИСТРАТИВНА ОПРЕМА:

- Набавка веш машине и сушилице у износу од 100.000,00 динара
- Набавка канцеларијског намештаја у износу од 305.000,00 динара

НАБАВКА ОПРЕМЕ ЗА КУЛТУРУ:

- Набавка интелигентне расвете у износу од 1.070.000,00 динара

НЕМАТЕРИЈАЛНА ИМОВИНА

- Набавка лиценци у укупном износу од 195.200,00 динара.

Средстава за плате планирана су за 47 запослених, од којих је предвиђено 37 запослених на неодређено време у складу са Одлуком о максималном броју запослених на неодређено време у систему Града Новог Сада за 2017. годину ("Службени лист Града Новог Сада", број 47/17).

За накнаде за рад председника и чланова Управног и Надзорног одбора планирана су средства из буџета Града Новог Сада у износу од 250.000,00 динара.

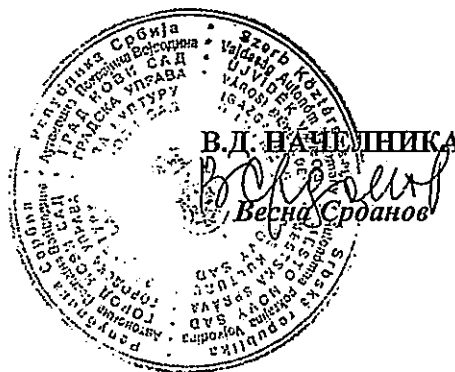
У наведеном програму планирани су укупни приходи "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину, у износу од 107.481.492,00 динара, од чега је из буџета Града Новог Сада планирано 97.231.992,00 динара, који ће се користити за покриће следећих расхода:

Плате, додаци и накнаде.....	35.799.700,00
Социјал. доприноси на терет послодавца.....	6.408.147,00
Накнаде у натури.....	592.195,00
Социјална давања запосленима.....	411.288,00
Накнаде трошкова за запослене.....	1.665.825,00
Награде запосленима и остали посебни расходи.....	920.312,00
Стални трошкови.....	6.861.600,00
Трошкови путовања.....	2.280.000,00
Услуге по уговору.....	9.255.240,00
Специјализоване услуге.....	13.432.085,00
Текуће поправке и одржавање.....	2.649.000,00
Материјал.....	2.640.800,00
Трансфери осталим нивоима власти.....	398.000,00

Остале дотације и трансфери.....	4.338.000,00
Порези, обавезне таксе и казне.....	115.000,00
Новчане казне и пенали по решењу судова.....	60.000,00
Зграде и грађевински објекти.....	6.234.000,00
Машине и опрема.....	2.975.600,00
Нематеријална имовина.....	195.200,00

Укупни расходи "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину су планирани у истом износу као приходи.

Имајући у виду наведено, предлагемо да Скупштина Града Новог Сада донесе Решење о давању сагласности на Програм рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2018. годину, у предложеном тексту, како би се стекли услови за благовремено реализовање активности предвиђених Програмом рада.



NOVOSADSKO POZORIŠTE
UJVIDÉKI SZÍNHÁZ

Broj 1606 Dana
15.12. 2017 god
NOVI SAD

На основу члана 15. алинеја пета Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Сл.лист Града Новог Сада“ бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15 44/16 и 55/17), а у складу са чланом 27. Статута Новосадског позоришта-Ujvideki Szinhaz, Нови Сад, број 663 од 08.09.2010. године, број 211 од 27.02.2014.године и број 1536 од 12.12.2016.године Управни одбор, на предлог директора, на 100. седници одржаној 15.12.2017.године доноси:

ОДЛУКУ

Усваја се Програм рада Новосадског позоришта – Ujvideki Szinhaz, Нови Сад за 2018.годину.



Levy L.

Председник Управног одбора:

Карољ Кираљ

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА

ГРАД НОВИ САД

НОВОСАДСКО ПОЗОРИШТЕ - *Ujvideki Színház*

NOVOSADSKO POZORISTE
UJVIDEKI SZINHÁZ

Број Датум
15.12.2017
NOVI SAD

Програм рада Новосадског позоришта-Ujvideki Színház, Нови Сад
за 2018. годину

ПРОГРАМ РАДА ЗА 2018. ГОДИНУ

Подаци о Установи:

Назив: Новосадско позориште - Ujvideki Színház

Седиште: Нови Сад, Јована Суботића 3-5

Делатност: 9001 – Извођачка уметност

Матични број: 08023506

ПИБ: 100236104

I ОПШТИ ДЕО

Увод

Новосадско позориште – Ujvideki Színház, Нови Сад је основано 01. јула 1973. године, а прва представа (Игра мачака) је изведена 27.01.1974. године.

Циљ Позоришта је да се кроз извођење позоришних представа очува и унапређује национално стваралаштво мађарске националне мањине према свима који представљају њену потенцијалну публику и која ће на уметнички начин преиспитивати друштвену стварност и време у коме живимо. Оно обухвата различите облике уметничког стваралаштва: савремено драмско стваралаштво, светске и домаће класике, радове младих, неафирмисаних аутора и адаптација музичких форми-мјузикла.

Такође је, циљ, да се средствима по усвојеном Финансијском плану за 2018. годину која се односе на одржавање и осигурање зграде и помоћних објеката и опреме, као и за набавку одређене опреме обезбеди функционисање Позоришта у елементарним условима рада.

Правни основ за израду Програма рада је члан 36. Статута Позоришта и члан 15. Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Сл. Лист“ Града Новог Сада бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16 и 55/17).

Циљ програма рада је:

- обезбеђење континуитета у раду Позоришта,
- обезбеђење високог нивоа квалитета пројеката,
- чување и неговање уметничког стваралаштва мађарске националне заједнице и светске културне баштине.

Кадровска структура, број манифестација и гледалаца

Позориште има укупно 47 запослених радника, од тога је запослено у одељењу уметничке продукције 19 глумаца, руководиоца уметничке продукције – драматург, док су остали радници распоређени на сценско-техничким као и економско-финансијским и административно-техничким и општим пословима.

Предвиђа се 10800 посетилаца у 2018. години и 97 различитих манифестација (пројекти, гостовања, изложбе...).

План активности се састоји из програма и пројеката за 2018. годину као и капиталног и текућег одржавања објеката и опреме.

II ТЕКУЋИ ИЗДАЦИ (редовно пословање Позоришта)

Позориште је у оквиру свог редовног пословања односно непрекидног одвијања основне програмске делатности планирало:

зараде запослених, превоз запослених на посао и са посла, социјална давања, награде запосленима, сталне трошкове, стручне услуге, услуге по уговору, специјализоване услуге, медицинске услуге, текуће трансфере – на име учешћа у финансирању зарада особа са инвалидитетом, порезе, таксе и текуће поправке и одржавање зграда и опреме. Планирани трошкови накнада члановима Управног и Надзорног одбора износе: **250.000,00 динара.**

Средства за сталне трошкове Установе обезбеђена су у буџету Града Новог Сада за 2018. годину у укупном износу од **6.861.600,00 динара.**

Наведена средства планирана су за трошкове платног промета и банкарских услуга, енергетске услуге, комуналне услуге, услуге комуникација, трошкове осигурања, трошкове закупа имовине и опреме и остале сталне трошкове, и користиће се у складу са Споразумом о коришћењу пословног простора који ће се закључити са Градском управом за имовину и имовинско – правне послове.

У оквиру плана текућег одржавања објеката и опреме Позориште је планирало за одржавање и функционисање зграде износ од: **1.350.000,00 динара** и опреме у износу од: **1.299.000,00 динара** на нивоу Буџета Града Новог Сада.

III. ПРОГРАМ И ПРОЈЕКТИ ЗА 2018. ГОДИНУ

Новосадско позориште у сезони 2017/18 се бави везама између појединца и друштва,

говорећи о борби против злоупотребе друштвених система под именом “Ветрењача” –

узимајући мотив из романа „Дон Кихот“ Мигуела Сервантеса, који ће се такође наћи на нашем репертоару. Тај мотив немогуће мисије, борбе против огромног система друштвених машина који истовремено омогућавају функционисање појединца, а и спречавају исто.

Представе 2018. године које спадају у продукције сезоне 2017/18 су под програмским тачкама 1 до 5.

У програму се посебно издваја пројекат под бројем 3, позоришни фестивал језичких мањина света „SYNERGY#WTF“.

Позоришна сезона 2018/19 се везује за два јубилеја: краја првог светског рата и нестанак Монархије, а истовремено славимо и 50. годишњицу од последње светске револуције, '68. Идеја те сезоне је да се представе на неки начин везују за ова дешавања, значи причаћемо о револуцији и о новом светском поретку.

1. ПРОСЛАВА ДАНА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА – UJVIDEKI SZINHÁZ И 17. ТАКМИЧЕЊЕ МАЂАРСКИХ ДРАМСКИХ ПИСАЦА ВОЈВОДИНЕ

јануар 2018.

Калкулација : 250.000,00 динара

Буџет Града Новог Сада: 250.000,00 динара

27. јануар је дан Новосадског позоришта- Ujvideki színház-а, и сваке године се трудимо да прославимо целу недељу на изузетан начин.

Током свечане недеље ћемо – као и уобичајно – да позовемо пријатељске позоришне куће са представама. Планирамо да позовемо госте из позоришта с којима годинама постоји одлична сарадња.

Мишљења смо да новосадска позоришна публика, која је годинама верна нашој кући заслужује да заједно са нашим гостима, колективом Новосадског позоришта на достојанствен начин прослави овај важан догађај.

Део те свечане недеље је исто и 17. Такмичење мађарских драмских писаца Војводине. Циљ овог пројекта је ширење значаја савремене драме, откривање младих талената, као и жеља да освежимо сарадњу између позоришта и савремене литературе.

Такмичење траје два дана: првог дана писци добију наслов и рад завршавају, по правилима такмичења, до увече, а сутрадан редитељи реализују драмски текст са глумачким групама, које се састоје од глумаца Новосадског позоришта- Ujvideki színház-а, ансамбла Народног позоришта из Суботице (Szabadkai Nepszínház), ансамбла Позоришта „Deze Kostolanji” из Суботице, Сепћанског камерног позоришта, студената Академије уметности.

Овај интензивни рад захтева максималну концентрацију како писаца, тако и редитеља, па самим тим и глумаца. Стручни жири који се састоји од три члана, на крају такмичења додељује награду за најбољи драмски текст, најбољу режију, као и за најбоље глумачка остварења.

Већ традиционално такмичење драмских писаца у Новосадском позоришту ове године ће стићи до свог 17. издања.

За свих ових година колико се ова важна манифестација одржава, на наруџбину Театра се родио тридесет и девет драмских текстова од око петнаест аутора, и исто толико близу премијера поводом отварања нове сезоне. Неке од најуспешнијих писаца на овом програму је Позориште после звао да даље развију свој пројекат и да имају праву, целокупну премијеру на даскама. (Само неколико од ових представа су „Сан анђела“ Буле Гоби Фећер, „Стваралачки поход“ Ернеа Веребеша, „Хамлет је мртав“ Габора Вирага, „Камершпил“ Беле Сегеди-Сабо, али и успешна представа Салашког позоришта „Чудан поклон“ Јудите Ференц.) Резултати првих десет година су доступни и у књизи што је објавила издавачка кућа ЗЕТНА.

Манифестација траје укупно два дана. 20. септембра ујутро се скупљају позвани аутори који извлаче један наслов из актуелног броја дневног листа „Magyar szó“. То ће бити наслов комада, а наслов треба да се и појави у писаном драмском тексту. Писци имају времена до пет поподне да заврше своје текстове.

У пројекту учествују још три редитеља, цео ансамбл Новосадског позоришта, а такође и гости из разних пријатељских театра: из Позоришта „Deže Kostolani“ из Суботице, из мађарске трупе Суботичког народног позоришта, Сенћанског камерног позоришта и студенти глуме са Академије уметности у Новом Саду. Они се деле на три повремене трупе, сви добијају редитеља и текст, те и салу у којој ће радити.

2. Мигел де Сервантес Саведра: ДОН КИХОТ

ПРЕМИЈЕРА: фебруар 2018.

Калкулација: 2.625.374,00 динара

Буџет града Новог Сада: 2.625.374,00 динара

Редитељ: Сардар Тагировски

Дон Кихот је од ремек-дела шпанске и светске књижевности, аутора Мигела де Сервантеса. Највише је објављивана и најпревођенија књига на свету после Библије. Сматра се каменом темељцем западноевропске књижевности и једним од најбољих објављених дела фикције свих времена, као и најважнијим делом шпанског Златног века. Прича је опште позната, чак представља опште место: Алонсо Кихано, средовећни хиделго превише чита романе о витешком јунаштву, и, неспособан да разликује реалан свет од света фантазије и њига, креће на три пута са својим пријатељем Санчо Пансом да би штитио славе и име своје имагинарне љубавнице Дулсинеје од Тобоса. Међа највећа сцена тог романа од два дела јесте она од које смо позајмили мото ове сезоне: борба са ветрењачама који постане симбол не само борбе против немогућег непријатеља већ и борбе против целог друштва и чак саме реалности.

У режији младог руског редитеља Сардара Тагировског ће да игра малтене цео ансамбл Новосадског позоришта – раскошна и богата представа ће да постане истовремено идеална прича о немогућности људског труда да промени свет, а и представа о самом театру, о сличностима позоришта и живота, поклона на крају представе и сахране.

3. Хадар Галрон: МИКВЕ

ПРЕМИЈЕРА: мај 2018.

Калкулација: 2.058.061,00 динара

Буџет града Новог Сада: 2.058.061,00 динара

Редитељ: Катја Пеган

Катја Пеган, словенска редитељка се бави женским причама и судбинама – то доказује и њена представа „Челичне магнолије“ која је са огромном успехом гостовала у Новосадском позоришту у сезони 2016/17. Она долази да режира исто о женским судбама – да допуни хиатус који је настао у овом театру после Дома Бернарде Албе, дакле женске драме.

Микве је традиционално купалиште за жене у Израелу. Место где представнице лепшег пола долазе да би се очистиле од својих грехова да би поново постале способне да спавају са својим мужевима. Иако то очишћење служи задовољавању традиције, ипак је то женско место, место где су оне међу собом и имају прилику да говоре о својим судбинама, о својим проблемама. Свет без мушкараца где жена једино може да буде

слободна. Изузетна популарна списатељица Хадар Галдрон је ову драму написала 2004. године, а од тад је приказана на највећим сценама Европе. Ова ће бити прайзведба у Србији.

4. Енђу Лојд Вебер: ЈОСИП И ЊЕГОВ ЧАРОБНИ ОГРТАЧ ЗА СНОВЕ

ПРЕМИЈЕРА: октобар 2018.

Калкулација: 2.564.634,00 динара

Буџет града Новог Сада: 2.564.634,00 динара

Редитељ: Атила Береш

Ендрју Лојд Вебер је овај мјузикл компоновао са 19 година – 1968., дакле тачно педесет година пре нашег извођења. Музичко еклектички, разиграни комад је базиран на библијској причи о Јосипу и његовој браћи. Млади Јосип због своје нараве и због љубави са стране оца изазове бурни гнев своје браће, због чега мора да оде из Израела. Његове авантуре га воде у Египат где је прво на робији, а онда постане други човек после Фараона.

Од француског шансона, преко енглеске баладе, па до рок енд рола, Вебер све упакује у ово рано дело које се игра са огромних успехом и дан данас. Новосадско позориште овим пројектом жели да задовољни оне који воле мјузикле, али и оне који желе породичну забаву од 7 до 77 година. Гаранција за успех овог пројекта јесте име Атиле Береш који је један од најбитнијих редитеља музичког жанра у средњој Европи, како то доказује и сарадња Новосадског позоришта и Српског народног позоришта – Виолиниста на крову.

5. Карло Голдони: ЛЕПЕЗА

ПРЕМИЈЕРА: Копер 18. октобра 2018 и Нови Сад 3-5 новембра 2018.

Копродукција Новосадског позоришта – Ujvideki szinhaz и Gledališće Koper Teatro Sapodistia, Копер

Калкулација: 0,00 динара

Буџет града Новог Сада: 0,00 динара

Редитељ: Јака Иванц

Главни „лик“ Голдонијеве зреле комедије (сврстан у фазу „комедија животних слика“) јесте дотична лепеза – сломљени предмет који некако почиње да живи свој живот преко рука разних друштвених класа. Ту, у приморском селу се налазе и осиромашени аристократи, сељаци, радници, а у читању редитељке Јака Иванц из Гледалишћа Копер су ту и разни народи касног периода Аустоугарске, претворећи ренесансну драму у језичку постмодерну. Зато Новосадско позориште и Гледалишће Копер замишљају овај пројекат копродукције као организовани хаос разних језика, народа и народности. Новосадско позориште учествује у овом пројекту са четири глумаца.

**6. "SINERGY#WTF – позоришни фестивал језичких мањина света
новембар 2018. године
Калкулација: 4.150.000,00 динара
Будет града Новог Сада: 4.150.000,00 динара**

Новосадско позориште/Ujvideki Színház у 2018. години планира да организује други по реду међународни позоришни фестивал језичких мањина света –Sinergy#WTF. Када кажемо језичких мањина света, мислимо на театре етничких и језичких мањина. Пројекат је био део кандидатуре Новог Сада за европску престоницу културе 2021. године коју је наш град и освојио. Захваљујући својој мултикултуралности Нови Сад је идеално место за организовање и естаблирање културне манифестације овог типа а Новосадско позориште/ Ujvideki Színház има разрађен програм комплетне организације једног таквог фестивала.

У оквиру саветовања одржаног октобра 2017. године артикулисао се проглас који ће имати за циљ конституисање међународног струковног удружења мањинских позоришта.

Током 2017. године су успостављени контакти са потенцијалним будућим учесницима (двадесетак ансамбала) у 2018. а финална селекција (између пет и седам ансамбала) биће дефинисана до средине марта 2018. године. Одмах по избору наслова, биће утврђени термини и места извођења представа (у зависности од продукције, биће то Новосадско позориште или СНП) али и свих других пратећих програма, од музичких (концерти) до научних (трибине, саветовања).

Суштинска идеја фестивала Sinergy#WTF је феномен утврђивања сличности у различитостима. Наиме, учесници долазе из различитих културних миљеа, њихови уметнички продукти комуницирају са различитим културним кодовима на ипак у тој различитости постоји нека, некад тешко докучива сличност. Заједничко у мањинском уметничком стваралаштву јесте непрестано истраживање оног сопственог, аутентичног стваралачког језика који је истовремено и свој али разумљив и онима који своје поруке упућују на неком другом језику.

Само дефинисање појма мањине, заправо је и даље проблем којим и даље требамо озбиљно да се позабавимо и баш због тога његов филозофско - етички угао пратиће по ток, како припрема, тако и самог фестивала, и не само због тога што су сви учесници Sinergy#WTF фестивала у својим домицилним срединама, у културолошком смислу, превазишли своје етничке и језичке оквире.

То је прилика да се – не само - новосадска публика упозна са начинима функционисања мањинских позоришта других националности, са других простора, да се упозна са сличностима, као и различитостима, да стекну увид у њихов однос према средини из које долазе.

Суштина пројекта је, дакле, стваралаштво унутар мањинског културног ентитета са освртом на мањинско-већинске сустваралачке односе. Теза нам је да се у култури и уметничком стваралаштву појмови мањина-већина не доживљавају - а и не егзистирају - на исти начин као у политици, у ширем социјалном контексту или на тржишту радне снаге.

У тренутку када неко дело покаже до тада невиђен, и до тада недостижан уметнички ниво, без обзира што је настао у оквиру неког мањег језичког миљеа, оно постаје уметничко дело пар ешпелленце. Дакле, ако направимо изнимно добру позоришну представу на језику националне мањине, она постаје вредност, уметничко дело које је изнад националне, политичке, верске, расне или било које друге опредељености. И то је тренутак у којем треба разговарати о томе у коликој мери и на који начин долази (или не) до прожимања културних кодова, што на релацији већина-мањина, што на релацији различитих мањински дефинисаних уметничких радионица.

Подсећамо да је Sinergy#WTF уврштен у програм европске престонице културе. С тога је јако важно да Фондација ЕПК перманентно учествује у подизању одрживости ове за сада јединствене манифестације у свету.

Sinergy#WTF би се позабавио и питањем такозваних гравитационих поља, односно тиме да ли се она успостављају у мултикултуралним срединама, да ли су та гравитациона поља културна подручја и уметнички продукти већине, мањине или су то опредељења, уметничка дела, амалгами различитих култура. Статистика нам, на пример, ту не би помогла да утврдимо да ли одређено мањинско позориште и у којем броју посећује публика ужег, мањинског културног круга а колико је публике која не припада поменутом кругу. Чињеница је да су готово све мањинске културне институције основане с циљем да развијају своје културе а истина је и то да, када се институције културе развију до високог степена уметничког стваралаштва, тада се прекорачују границе етничког или неког другог мањинског утемељења.

Фестивал ће бити одржан од 3. до 7. новембра 2018. године са пет до седам представа са свих страна света, пре свега Европе. Центар Фестивала ће бити Новосадско позориште, али по потреби ће се представе одржати и на другим сценама Новог Сада. Поред званичног ревијалног програма фестивала ће бити пропратних дешавања: панел дискусије, концерти. У организацији фестивала учествују сви радници Новосадског позоришта као организација и као хостови фестивала.

7. ТРОШКОВИ ТЕКУЋЕГ РЕПЕРТОАРА, РЕДОВНА ПРОГРАМСКА ДЕЛАТНОСТ

ЈАНУАР 2017. године – ДЕЦЕМБАР 2017. године

Калкулација: 17.054.556,00 динара

Буџет Града Новог Сада (01) : 12.481.556,00 динара

Средства из сопствених прихода (04): 4.573.000,00 динара

Овај износ трошкова односи се и на све остале трошкове који су везани за основну делатност позоришта и тичу се реализације текућег репертоара.

На текућем репертоару у 2017. години се налазе представе које су преношене из претходних сезона и оне представе које ће бити припремљене у сезони 2016/17 и у првој половини сезоне 2017/18, а поред тога се играју и представе које су направљене или играње поводом копродукције Новосадског позоришта и других театра, уметничких формација или цивилних удружења, студентске представе и гостујуће продукције.

Трошкови текућег репертоара треба да покрију замену покварених или потрошених реквизита, поправљање и евентуелне замене декора и костима, хонораре спољних сарадника (гостујућих глумаца, студената Академије уметности у Новом Саду, музичара, плесача) и евентуалне испомоћи (корепетитор, шпимер инструмента, титл) око већ припремљених представа која се налазе на репертоару Новосадског позоришта.

Поред позоришних дешавања на репертоару Новосадског позоришта се налазе и разни попутни програми који се везују за тему репертоара или за конкретну представу или премијеру. У 2018. години Новосадско позориште и даље ће припремати поред позоришних комада: дискусије, промоције књига, концерте, изложбе (пре свега младих уметника), и у сваком месецу планира да на камерној сцени постави читајућа извођења најновијих текстова мађарске савремене драматургије и српских драма која нису досад преведена на мађарски језик.

Међу трошковима текућег репертоара се налази и издавање позоришног часописа „Театрум“ који излази као додатак листа „Мађар Со“. Уредници часописа су сарадници Новосадског позоришта, а текстове пишу и дописници из разних позоришта у Војводини. Часопис поред Новосадског позоришта редовно саопштава читаоце о дешавањима у субетичком Народном позоришту, о Позоришту „Деже Костолањи“, о Сепћанском камерном театру, о Дечјем позоришту у Суботици, о Саланском позоришту и

Академије уметности у Новом Саду, те се бави и проблемима савременог театра и дешавања у европским позоришним круговима.

Трошкови текућег репертоара такође садрже и трошкове смештаја спољних сарадника (редитеља, сценографа, костимографа, композитора, музичара, глумаца) који бораве у граду ради обнове представе или због припрема попутних дешавања, трошкове смештаја гости Новосадског позоришта (селектора, критичара, позоришних стручњака, репрезентације) као и све трошкове које су саставни део редовног пословања, попут административних и стручних услуга, услуга образовања и усавршавања запослених, компјутерских услуга, услуга информисања, трошкова материјала за образовање и културу, административног материјала, материјала за одржавање хигијене и материјала за посебне намене.

8. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ I-XII/2018

Калкулација: 7.169.900,00 динара

Буџет Града Новог Сада (01): 2.696.400,00 динара

Средства из сопствених прихода (04) : 4.473.500,00 динара

1. Будимпешта, Тхалиа позориште

Тхалиа Театар у Будимпешти је типичан пример такозваног продуцентског Театра. Састав публике ове институције је претежно грађанско конзервативно које поштује традиционалне позоришне вредности. Новосадско позориште је својим профилем који обједињује трајне позоришне вредности и истраживачко експериментални приступ је скренуло пажњу на себе управо својим наступима у овом Театру. Дакле Новосадско позориште је створило један круг своје публике у Будимпешти. Сарадња са Театром Тхалиа Новосадском позоришту обезбеђује једну трајну и редовну присутност у Будимпешти, граду који је један од најзначајнијих позоришних центара. Обзиром да ово наше присуство још увек није на потпуно комерцијално, што је крајњи циљ зато се обраћамо за додатна средства којим обезбеђујемо наступ.

2. Копер, Словенија (23. приморски летњи фестивал)

Приморски фестивал, Копер је летњи фестивал који угушћује уметничка остварења из региона. Гледалишће Копер је институција која својим деловањем обухвата све театарске жанрове, мали али одан ансамбл својим радом одушевљава публику сваком новом изведбом. Сматрамо да би сарадња наше две институције увелико допринела развоју оба ансамбла.

3. Охрид, Македонија (Охридско лето)

Охридско лето са педесетогодишњом традицијом поред Дубровачких летњих игара је најреномиранија позоришна манифестација. У 2015. јула је Новосадско позориште отворило педесети фестивал и постигло толико запажен успех да смо већ тада добили усмени позив за наредни фестивал.

4. Печуј, Мађарска (Пост фестивал)

У Печују се одржава Национални фестивал мађарских професионалних позоринга. Након готово једне деценије одсуства Новосадског позоринга са овог фестивала 2014. године Новосадско позориште је било апсолутни победник са 4 награде. А 2015. је извело најзапаженији наступ са наградом за најбољу женску улогу, Крижан Силвији. Наше позориште је етаблирало своје присуство на овој значајној позоришној манифестацији и очекивати је да ћемо и у наредној години бити позвани.

5. Марибор, Словенија (Боршниково сечење)

Словенско народно гледалишће Марибор, је институција која својим деловањем на пољу драме, опере и балета спаја модеран уметнички израз са класичним уметничким деловањем. Фестивал Боршниково сечење, је најзначајнији и најстарији међународни позоришни фестивал у Словенији; који се сваке јесени одржава у Марибору.

6. Таргу Муреш, Румунија

Новосадско позориште већ годинама уско сарађује са позоришним институцијама у Румунији на пољу разних фестивала, тако и у оствареним гостовањима у позориштима који имају драмску сцену на мађарском језику. Позориште у Таргу Марес организује фестивал савременог театра, ДРАМА - фест, који се фокусира на модеран приступ драмским делима.

Само позориште свој разноврстан репертоар обогаћује гостовањима ансамбала из осталих Ердељских позоришта, као и представама институција из региона, самим тим сарадња наше две институције није само фестивалског карактера, планиране су интензивније размене представа, како би новосадској публици приближили овај театар из Румуније.

7. Скопље, Македонија (Мот фестивал)

Међународни позоришни фестивал у Скопљу (МОТ фестивал), који се одржава септембра 2018. године, већ 40 година важи за један од најзначајнијих позоришних догађаја на овим просторима. Сматрамо да је присуство наше институције на овом фестивалу битан за презентацију Новосадског позоришта, како би оно активно учествовало у токовима савременог балканског театра.

8. Национално позориште у Будимпешти, Мађарска

Nemzeti Színház, или Национални Театар у Будимпешти је најзначајније позориште у Мађарској. Једна од најважнијих мисија овог театра јесте да на достојан начин очува традиционалне вредности мађарске и светске драмске литературе, то је институција која у свој центар ставља, најеминентније мађарске глумце и редитеље из целог света. Новосадско Позориште је већ остваривало сарадњу са овим театром. Са великим успехом смо на даскама Националног Театра изводили наше представе пред будимпештанском публиком, надамо се да ћемо у будућности имати прилике да наставимо нашу сарадњу као и да ћемо бити у могућности да угостимо ово најзначајније мађарско позориште.

9. Казахстан, Државно академско руско позориште "Максим Горки" из Астане

Планирано је повратно гостовање у овом престижном позоришту у периоду мај-јун 2018. Већ и позив, значи признање позваном Театру.

10. Мишколц, Мађарска

Мишколц је са својим Театром који је такође тип националног Театра најзначајнији културни и уметнички центар источне Мађарске. У Мишколцу ће се у периоду 10-12. фебруара 2018. године одржати дани Новосадског позоришта где ће наше позориште наступати са три представе.

11. Учествовање на 68. Фестивалу професионалних позоришта Војводине

Из искуства ранијих година, учешће на овом фестивалу свака позоришна кућа покрива из сопственог буџета. У 2018. Години Фестивал ће се одржати у Зрењанину.

12. Темерин, Србија

Дуготрајна пословно-техничка сарадња двају позоришта (Културни центар у Темерину и Новосадско позориште) у сврху обогаћења културних дешавања грађанима Темерина. Извођењем наших представа једном месечно у Темерину је тежња ка дуготрајној сарадњи две институције.

13. Дани Новосадског позоришта у Шапцу

Позоришне потребе шабачке и новосадске публике проузроковала је потписивање споразума двају позоришта а у циљу неговања и унапређивања културне и уметничке сарадње. Потписници Споразума су сагласни да се у 2018. години У Новосадском позоришту одрже Дани Шабачког позоришта а у Шабачком позоришту Дани Новосадског позоришта. Манифестација би била праћена пригодним изложбама, музичким програмом, концертима и другим манифестацијама.

14. Суботица, Србија

Са Народним позориштем у Суботици већ други низ годин размењујемо наше позоришне представе веома успешно. Редовна размена представа двају позоришта је свакако интерес Новосадског позоришта.

9. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА У НОВОСАДСКОМ ПОЗОРИШТУ У 2018. ГОДИНИ

Калкулација : 1.450.000,00 динара

Буџет Града Новог Сада (01): 1.450.000,00 динара

1. Љубљана, Словенија

Љубљана, главни град Словеније удомљава најпризнатије словеначко позориште, који има најбројнији ансамбл, као и најразноврснији репертоар. У Љубљани се одржава ДРАМА позоришни фестивал у оквиру чега се приказују представе свих позоришта са којима ова институција сарађује.

Сарадњом Новосадског позоришта и СНГ Дrame из Љубљане намеравамо да повежемо ова два ансамбла, како би у будућности остварили заједничке уметничке пројекте.

2. Национално позориште у Будимпешти, Мађарска

Nemzeti Színház, или Национални Театар у Будимпешти је најзначајније позориште у Мађарској. Једна од најважнијих мисија овог театра јесте да на достојан начин очува традиционалне вредности мађарске и светске драмске литературе; то је институција која у свој центар ставља најеминентније мађарске глумце и редитеље из целог света. Новосадско Позориште је већ остваривало сарадњу са овим театром. Са великим успехом смо на даскама Националног Театра изводили наше представе пред будимпештанском публиком, надамо се да ћемо у будућности имати прилике да наставимо нашу сарадњу као и да ћемо бити у могућности да угостимо ово најзначајније мађарско позориште.

3. Таргу Муреш, Румунија

Новосадско позориште већ годинама уско сарађује са позоришним институцијама у Румунији на пољу разних фестивала, тако и у оствареним гостовањима у позориштима који имају драмску сцену на мађарском језику. Позориште у Таргу Муреш организује фестивал савременог театра, ДраМА фест, који се фокусира на модеран приступ драмским делима.

Само позориште свој разноврстан репертоар обогаћује гостовањима ансамбала из осталих Ердељских позоришта, као и представама институција из региона, самим тим сарадња наше две институције није само фестивалског карактера, планиране су интензивније размене представа, како би новосадској публици приближили овај театар из Румуније.

4. Копер, Словенија (23. приморски летњи фестивал)

Приморски фестивал, Копер је летњи фестивал који угошћује уметничка остварења из региона. Гледалиште Копер је институција која својим деловањем обухвата све театарске жанрове, мали али одан ансамбл својим радом одушевљава публику сваком новом изведбом. Сматрамо да би сарадња наше две институције увелико допринела развоју оба ансамбла.

IV. ИНВЕСТИЦИЈЕ – ИЗДАЦИ ЗА НЕФИНАНСИЈСКУ ИМОВИНУ

Позориште је планирало у склопу одржавања зграда и објеката из Буџета Града Новог Сада – извор (01):

КАПИТАЛНО ОДРЖАВАЊЕ ЗГРАДЕ

1. Радови на замени постојећих електричних инсталација у износу од **2.684.000,00** динара
2. Санација фасаде на згради у износу од **3.295.000,00** динара

ПРОЈЕКТНО ПЛАНИРАЊЕ

1. Израда пројектне документације и вођења надзора у износу од **255.000,00** динара

ОПРЕМА ЗА САОБРАЋАЈ

1. Набавка путничког возила у износу од **1.500.600,00** динара

АДМИНИСТРАТИВНА ОПРЕМА:

1. Набавка веш машине и сушилице у износу од **100.000,00** динара
2. Набавка канцеларијског намештаја у износу од **305.000,00** динара.

НАБАВКА ОПРЕМЕ ЗА КУЛТУРУ:

1. набавка интелигентне расвете у износу од **1.070.000,00** динара

НЕМАТЕРИЈАЛНА ИМОВИНА

1. Набавка лиценци у укупном износу од **195.200,00** динара.

Позориште је планирало у склопу одржавања зграда и објеката из сопствених прихода-извор (04):

АДМИНИСТРАТИВНА ОПРЕМА:

1. Набавка канцеларијског намештаја у износу од **100.000,00** динара.

ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА СУ:

- на нивоу (01) - Буџет Града Новог Сада износи: **97.231.992,00** динара
- на нивоу (04) - Сопствени приходи износе: **10.249.500,00** динара

ПЛАНИРАНИ РАСХОДИ НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА СУ:

Средства из буџета - извор (01):

Ек.кл.411	35.799.700,00дин.
Ек.кл.412	6.408.147,00дин.
Ек.кл.413	592.195,00дин.
Ек.кл.414	411.288,00дин.
Ек.кл.415	1.665.825,00дин.
Ек.кл.416	920.312,00 дин.
Ек.кл.421	6.861.600,00 дин.
Ек.кл.422	2.280.000,00 дин.
Ек.кл.423	9.255.240,00 дин.
Ек.кл.424	13.432.085,00 дин.
Ек.кл.425	2.649.000,00 дин.
Ек.кл.426	2.640.800,00 дин.
Ек.кл.463	398.000,00 дин.
Ек.кл.465	4.338.000,00 дин.
Ек.кл.482	115.000,00 дин.
Ек.кл.483	60.000,00 дин.
Ек.кл.511	6.234.000,00дин.
Ек.кл.512	2.975.600,00дин.
Ек.кл.515	195.200,00дин.
УКУПНО:	97.231.992,00 дин.

Средства из додатних прихода корисника -извор (04):

Ек.кл.411	100.000,00 дин.
Ек.кл.412	40.000,00 дин.
Ек.кл.413	105.000,00 дин.
Ек.кл.414	244.000,00 дин.
Ек.кл.415	20.000,00 дин.
Ек.кл.416	50.000,00 дин.
Ек.кл.421	1.485.000,00 дин.

Бк.кл.422	3.428.500,00 дин.
Бк.кл.423	1.170.000,00 дин.
Бк.кл.424	2.512.000,00 дин.
Бк.кл.425	55.000,00 дин.
Бк.кл.426	755.000,00 дин.
Бк.кл.463	5.000,00 дин.
Бк.кл.482	100.000,00 дин.
Бк.кл.483	80.000,00 дин.
Бк.кл.512	100.000,00 дин.
УКУПНО:	10.249.500,00 дин.

Нови Сад, 15.12.2017. године



Председник Управног одбора:

Карољ Кираљ

ЕКОНОМСКА КЛАСИФИКАЦИЈА	Опис	прослава дана	Дон Кихот	Микве	Лепеза	Јосип и Његов чаробни огртач за снине	Sinergy#WTF	Трошкови текућег репертоара	Трошкови гостовања Новосадског позор.у земљи и иностраниству	Трошкови гостовања у Новосадском позоришту	УПРАВНИ И НАДЗОРНИ ОДБОР	Укупно
421	СТАЉНИ ПРОШКОРИ	70 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50 000,00	191 900,00	676 000,00	0,00	0,00	917 900,00
4216	ИМОВИНЕ И ОПРЕМЕ						50 000,00	191 900,00	676 000,00	0,00		917 900,00
422	ПРОШКОРИ ПУТОВАЊА	70 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	250 000,00	350 000,00	1 610 000,00	0,00	0,00	2 280 000,00
4221	ТР. СЛ. ПУТ. У ЗЕМЉИ	70 000,00					50 000,00	250 000,00	710 000,00			1 080 000,00
4222	ТР. СЛ. ПУТОВАЊА У ИНОСТ.						200 000,00	100 000,00	900 000,00			1 200 000,00
4223	ТР. ПУТ. У ОКВИРУ РЕДРАТА											0,00
4229	ОСТАЛИ ТР. ТРАНСПОРТА											0,00
423	УСЛУЖНО ПРЕНОС	80 000,00	42 500,00	42 500,00	0,00	42 500,00	1 000 000,00	7 197 740,00	0,00	600 000,00	250 000,00	9 255 240,00
4231	АДМИНИСТРА ТИВНЕ УСЛУЖЕ							2 100 000,00				2 100 000,00
4232	КОМПЈУТЕР- СКЕ УСЛУЖЕ							265 200,00				265 200,00
4233	УСЛУЖИ УСАВРШ ЗАПОСЛ.							165 300,00				165 300,00
4234	УСЛУЖЕ ИНФОРМИ- САБА		22 500,00	22 500,00	0,00	22 500,00	150 000,00	341 240,00				558 740,00
4235	СТРУЧНЕ УСЛУЖЕ							451 000,00			250 000,00	701 000,00
4236	УСЛУЖЕ ЗА ДОМАЋ. И УТОСТ.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	500 000,00					1 825 000,00
NOVOSADSKO POZORISTE УПРАВНИ И НАДЗОРНИ ОДБОР УКУПНО												1 825 000,00

Број
 Дан
 15. 12. 2007. год.

4237	РЕПРЕЗЕНТАЦИЈА	80 000,00	20 000,00	20 000,00	0,00	20 000,00	150 000,00	160 000,00				450 000,00
4239	ОСТАЛЕ ОПШТЕ УСЛУГЕ						200 000,00	2 990 000,00				3 190 000,00
4240	СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ	100 000,00	2 282 874,00	18 10 561,00	0,00	2 252 134,00	2 850 000,00	3 216 516,00	850 000,00	0,00		13 432 085,00
4242	ОБРАЗОВАЊА, КУЛТУРЕ И СПОРТА	100 000,00	2 282 874,00	18 10 561,00		2 252 134,00	2 850 000,00	3 123 516,00	70 000,00	850 000,00		13 339 085,00
4243	МЕДИЦИНСКЕ УСЛУГЕ							81 000,00				81 000,00
4246	ОЧУВАЊА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, НАУКЕ И ГЕОДЕТСКЕ УСЛУГЕ							12 000,00				12 000,00
4249	ОСТАЛЕ СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ											0,00
4256	МАТЕРИЈАЛ	300 000,00	300 000,00	205 000,00	0,00	270 000,00	0,00	1 525 400,00	340 400,00	0,00		2 264 800,00
4261	АДМИНИСТРАТИВНИ МАТЕР.							288 000,00				288 000,00
4263	МАТ. ЗА ОБР И УСАВРШ ЗАП.							144 400,00				144 400,00
4264	МАТЕРИЈАЛ ЗА САОБРАЋАЈ							135 000,00	340 400,00			475 400,00
4266	МАТ. ЗА ОБР КУЛТ. И СПОРТ		300 000,00	205 000,00		270 000,00	0,00	50 000,00				825 000,00
4268	МАТ. ЗА ОДРЖ ХИГИЈЕ И УГОСТ.							200 000,00				200 000,00
4269	МАТ. ЗА ПОС. НАМЕНЕ	250 000,00	2 625 374,00	2 058 061,00	0,00	2 564 654,00	2 271 500,00	708 000,00	2 696 400,00	1 450 000,00	1 60 000,00	708 000,00
												28 526 025,00

